

- Apuntes metodológicos
- Apuntes teóricos
- El caso de Leeds Kirkgate Market
- Mercados en el Reino Unido
- Mercados en España
- (language disclaimer)

## *Los mercados tradicionales: entre el declive y la gentrificación*

Sara González  
 Universidad de Leeds  
 Escuela de Geografía  
 s.Gonzalez@leeds.ac.uk

- Desde 2010 involucrada en un grupo que lucha por la protección del Mercado de Leeds como un espacio diverso, accesible económicamente a todos en Leeds – Friends of Leeds Kirkgate Market (FOLKM)
- Como activista, ciudadana y académica he recopilado de forma participativa mucha información y datos sobre diversos aspectos del Mercado en las últimas décadas.
  - Conversaciones con comerciantes desde charlas informales hasta reuniones de trabajo
  - Acceso a datos económicos, financieros y de decisiones públicas a través de Freedom of Information Act
  - Conversaciones con ciudadanos y clientes del mercado en actividades organizadas por FOLKM
  - Intervenciones en reuniones públicas y medios de comunicación
  - Asistencia a reuniones del ayuntamiento
  - Análisis de documentación pública del ayuntamiento sobre el Mercado
  - Conversaciones y alguna entrevista con políticos locales y funcionarios del ayto (limitaciones)
  - Interacción con otros grupos de acción en otras ciudades del RU
  - Tesinas de estudiantes
  - Observación de procesos de cambio en otras ciudades (Bilbao, Barcelona, Madrid, BsAs)



## Apuntes metodológicos

- La presentación de hoy está basada en un proceso de investigación-acción que parte de la indignación/preocupación por la situación de mi mercado en Leeds y la observación de los cambios en otros mercados (en Londres, Bilbao, Barcelona, Madrid...)
- Nos interesamos sobre todo en mercados cubiertos – de abasto y reconocemos la variedad casi infinita de tipos de mercados
- Existe muy poca literatura académica sobre Mercados y menos sobre su posible gentrificación
- Ambición de desarrollar una investigación internacional comparativa. Estamos al inicio.
- Parte de esta presentación basada en el artículo escrito en colaboración con Paul Waley y publicado en IJURR (copias x email)

## Declive....

- En la últimas décadas en el RU muchos mercados (indoor markets) sirven mayoritariamente a una población de clase trabajadora, minorías étnicas y nuevos emigrantes
- Estudios recientes desde el gobierno y las asociaciones de comerciantes hablan del declive del “mercado tradicional” por varias razones: competición de los supermercados, decisiones planificación urbana, mayores expectativas de los consumidores, desatención por parte de los ayuntamientos, incapacidad de los comerciantes y sus asociaciones por adaptarse al “mundo moderno”
- La aparición del comercio de “descuento” y de bajos precios (Lidl, Aldi, Primark, Netto)

## • Apuntes teóricos:

- Mercados en la encrucijada: entre declive y ascenso
- Literatura académica sobre mercados
- Gentrificación comercial y neoliberalismo urbano
- Tipos y procesos de gentrificación comercial

## Declive y ascenso...frontera de la gentrificación



## ...Ascenso

- Pero otros tipos de mercado están de moda y su popularidad está creciendo: Mercados biológicos, de agricultores y mercados de tipo gourmet y temáticos: medievales, de navidad, “étnicos”, vintage...
- Estos mercados atraen a una clientela de más recursos económicos; de clase media que busca una “vuelta al campo”, comercio de proximidad y una experiencia comercial distinta y multicultural
- El Estado tiene un renovado interés en los mercados : inclusión social, medioambiente, cambio climático, turismo y regeneración urbana
- Existen también otros tipos de mercados (de intercambio, etc.) en ascenso que responden a la crisis y austeridad y que podemos analizar desde una perspectiva progresiva pero no hemos estudiado esta faceta todavía.

## Literatura académica sobre mercados

- Literatura histórica sobre desarrollo urbano y el rol de mercados en la ciudad moderna
- Los mercados como espacios públicos que ayudan a la cohesión social e interacción entre diferentes clases y culturas (en RU – Watson)
- Movilidad social e integración de nuevos inmigrantes (sobre todo literatura americana)
- Nuevas redes de productores / consumidores de alimentación
- Gentrificación y desplazamiento de mercados al abierto y vendedores ambulantes (Sur Global)

## From vacancies to Vogue

Once dismal and down at heel, Bristol's covered market arcades are being hailed as the trendy new place to enjoy great food and a market atmosphere in London. By NICOLA GOULD



## Gentrificación comercial: definiciones

- La gentrificación no solo se refiere a la vivienda sino de forma más amplia a la “reestructuración generalizada de clase media del espacio” (Shaw, 2008: 2) o un “vehículo para la transformación de áreas enteras en complejos paisajísticos que abren el camino a una transformación urbana de clase” (Smith, 2002: 443)
- Gentrificación comercial:
  - el proceso por el que el comercio que sirve (entre a otros) a una población de medios económicos bajos se transforma en un comercio dirigido a clase media/alta
  - subida de rentas comerciales que empuja a los comerciantes a subir los precios de sus productos, cambiar de productos o cambiar de lugar

## Gentrificación comercial

- Nuestra hipótesis es que el declive y ascenso de los mercados no es un proceso “natural” de evolución y diversificación en las prácticas de consumo (de mercado a supermercado / comercio de exclusividad / descuento ) sino la expresión de un proceso más amplio de neoliberalización y mercantilización del espacio urbano y las prácticas de reproducción social y de clase.
- Advertencia: la gentrificación comercial no es nada nuevo...

## Gentrificación comercial y desplazamiento

- Desplazamiento de comerciantes
- Desplazamiento de productos
- Desplazamiento de consumidores
- Desplazamiento de un tipo de “comunidad” y relación social

## Procesos de gentrificación comercial.

- Gentrificación comercial como el parte de un proceso de gentrificación residencial – nuevos residentes
- De comercio local, de proximidad, diario para la reproducción esencial, al turístico o para la atracción de consumidores de otras ciudades (competición interurbana)
- Del comercio de bajo beneficio al comercio de alto valor añadido
- Cuando las compras se convierten en una “experiencia de consumo”, parte de un “estilo de vida”
- Cuando el comercio se utiliza como parte de una estrategia de regeneración urbana (retail-led regeneration)
- Del comercio independiente, local y/o familiar a las cadenas multinacionales / nacionales y centros comerciales

### 1. Presiones inmobiliarias: muchos mercados se encuentran situados en zonas que adquieren nueva centralidad



Ejemplo: Old Spitalfields en Londres, un mercado cerca de Liverpool Street en el centro financiero de Londres y que formó parte de un proyecto de revalorización del suelo con el arquitecto Norman Foster

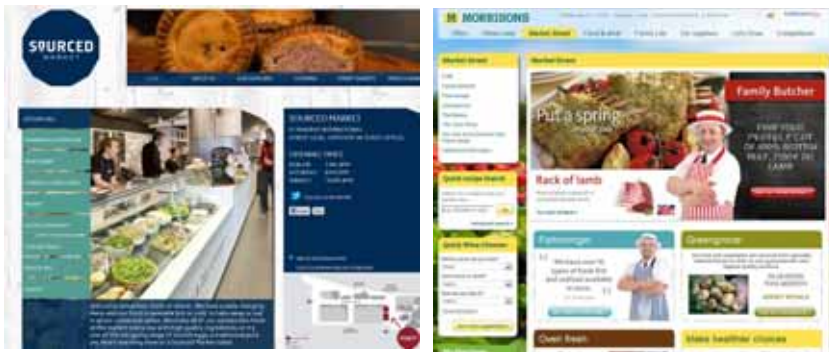


“You can dine in style, browse through the antique market, buy unique designer clothes and relax with a glass of wine watching the hustle and bustle of the city pass you by” (Old Spitalfields website)

### Mercados tradicionales: una nueva frontera urbana de la gentrificación?

- La situación de declive a la vez que auge posiciona a los mercados en una potencial frontera urbana de la gentrificación.
- Son espacios todavía “infra-utilizados” desde el punto de vista del capital
- Se encuentran en zonas urbanas estratégicas
- Su renovación y la “elitización” de comerciantes y clientes puede llevar a una extracción de rentas más altas.

3. Apropiación de la “marca” de mercado por supermercados y boutiques que buscan diferenciarse y ofrecer una imagen de comercio cercano



2. Uso de un lenguaje de “frontera” por parte del Estado y la organizaciones empresariales: “los mercados tienen que entrar en el siglo 21” “adaptarse” “modernizarse”, se presentan como pertenecientes a otra época en un continuo evolutivo natural hacia otro tipo de comercio – supermercados y centros comerciales.



Ejemplo: Mercado de Blackburn que fue movido de un edificio tradicional a dentro de un supermercado donde las rentas han subido

6. Programas para atraer a artistas y artesanos a mercados (para cubrir los puestos vacíos) atraen a la primera ola de “gentrificadores”

The Space Makers Agency act as facilitators between property owners and the community. They are primarily funded by property owners interested in their revitalization capabilities.



Ejemplo: Mercado de Brixton. Tradicionalmente un mercado de la población caribeña de Londres. Casi vacío hace 2/3 años, una iniciativa para atraer a artistas a contribuido a que el Mercado se ponga de moda, suban las rentas y ahora sea más un espacio de restaurantes, bares, cafes y panaderías de clase media-alta

4. Nuevos patios de recreo de los “pioneros” de clase media/alta a los que les gusta “descubrir” espacios todavía “salvajes” donde mezclarse con la gente “comun”.

5. “gourmetización”, “boutiquing” y chefs famosos



London gems [...] tucked away beneath the rumbling of the passing overground trains...carry some extra cash as the lines at the cash machines can be very long <http://check-in-london.blogspot.co.uk/2011/01/borough-market-in-london.html>

Ejemplo: Borough market: un mercado en el centro de Londres que se ha reinventado como el paraíso del producto alimentario de calidad británico y de fuera

## Algunos datos básicos

- El mercado emplea a 2,000 personas directamente pero a muchos más de forma indirecta e informal
- Es uno de los mercados más grandes de Europa
- Tiene una zona cubierta y otra al abierto donde los comerciantes venden una variedad inmensa de productos: frutas y verduras, carne, pescado, ropa, droguería, zapatos, telefonos.... También hay cafeterías y restaurantes, mercado de pulgas.
- Lo visitan unas 170,000 a la semana aunque esta cifra está bajando.
- El ayuntamiento de Leeds es el propietario y gestor del mercado que genera anualmente entre 1 y 2 m de libras netas de beneficio
- Tiene los alquileres más altos del norte de Inglaterra y de los más altos del RU
- Muchas de las personas que dependen del mercado provienen de los barrios más pobres de Leeds
- Es uno de los pocos espacios independientes en el centro de Leeds

## Leeds Kirkgate Market



Kirkgate Market se encuentra en un momento crucial. Después de años de abandono y desinversión, el ayuntamiento ahora quiere “regenerar” el mercado al mismo tiempo que ha dado luz verde a la construcción de un nuevo centro de comercial “de lujo” adyacente al mercado.

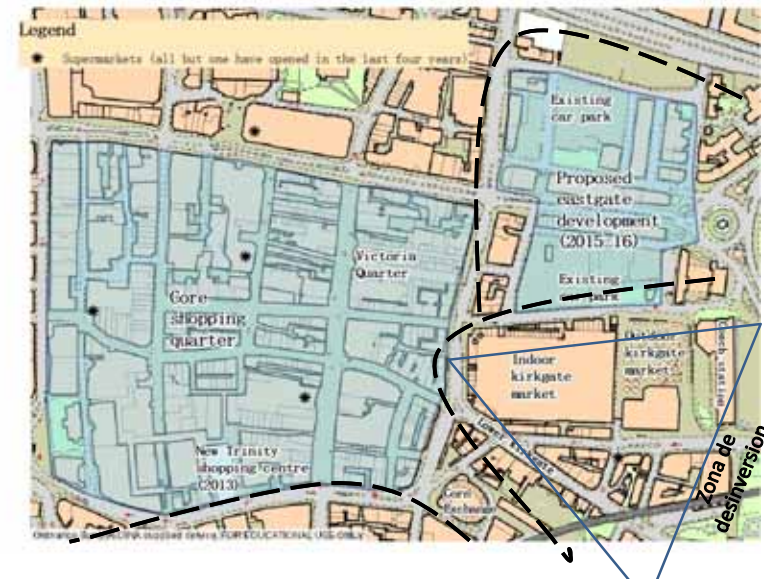


## Desinversión

- Kirkgate Market y su zona han sufrido un proceso de desinversión durante décadas esperando la llegada de inversión privada
- El ayuntamiento abandonó el mercado como un servicio municipal y durante décadas languideció en un dpto gestionado por burócratas
- Hay zonas del mercado en mal estado de conservación: techo que gotea, suelos que resbalan, instalación eléctrica anticuada...



## Kirkgate Market en la frontera de la gentrificación



## Desplazamiento de consumidores

- El ayuntamiento considera que los clientes están abandonando el mercado de forma *natural* porque éste no alcanza las expectativas de los nuevos consumidores.

*“Customers expectations are rising, the traditional market shopper is literally dying out and many tenants are not changing with the times to attract younger often more demanding customers”*  
(Response to Deputation, June, 2010, 169)

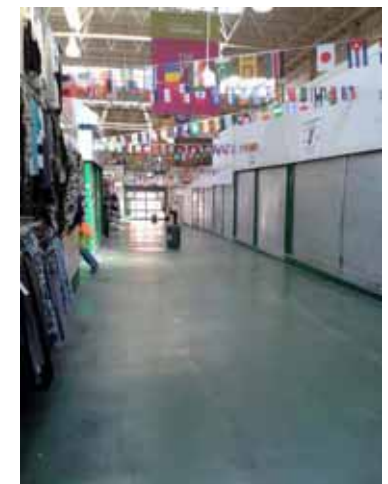
- Además no existe ningún remordimiento por el hecho de que los clientes que estén abandonando el mercado sean aquellos con menos medios. Los mismos que el ayto tiene obligación de ayudar a través de sus servicios sociales.

*“The question has to be asked whether Kirkgate Market is actually the best place for people on low incomes to shop. Would low income families be better served through the discount and value sector ?”*  
(“Towards a strategy for Kirkgate Market”, Dec 2010 page 22)

## Desplazamiento de comerciantes

Muchos comerciantes han sido *desplazados* en los últimos años.

- La desinversión ha llevado a algunas zonas del Mercado a mostrar un estado de abandono que disuade a los clientes
- El Ayto no promociona suficientemente el Mercado (vs promoción y mejora de las zonas comerciales/peatonales adyacentes)
- Los costes para los comerciantes han seguido subiendo
- Los comerciantes que venden productos con menor margen comercial (sobre todo fruta y verdura) acaban siendo desplazados.



## Abandono y posible “resurgimiento”

- A la vez de un proceso de abandono el ayto ha intentado “regenerar” el mercado en varias ocasiones.
- El último proyecto “coincide” con el plan para un nuevo centro comercial adyacente al Mercado.
- Recientemente el ayto ha reimaginado el mercado como un espacio con potencial de inversión rodeado de zonas en proceso de gentrificación y nuevos proyectos.



## Desinversión – Desplazamiento- gentrificación

- La desinversión y el abandono (quizá planificado) han llevado al desplazamiento de comerciantes y clientes
- La ciudad y sobre todo el centro (de Leeds) se han reinventado como centros estratégicos de acumulación del capital priorizando los centros comerciales, las grandes cadenas y supermercados.
- En este escenario el Mercado es una rémora, un espacio subutilizado, que no consigue extraer rentas mayores porque funciona en un universo de pequeños comercios con pequeños márgenes y con clientes con bajo poder adquisitivo.

## Gurmetización y gentrificación de la cocina “étnica”



## Comodificación y gurmetización

- El ayto ha desarrollado una estrategia para atraer a nuevos clientes más jóvenes y de perfil profesional.
- Los alimentos y sobre todo la “cocina étnica” se ha convertido en un nuevo enfoque de atracción de nuevos clientes.

“food demonstrations, links with food experts and chefs, permanent presence in KM and a range of events aimed at food connoisseurs”. The council is now working with a company to promote the market as a “foodie destination of the North” (citas de un informe del ayto de 2011)



- Nació públicamente en Abril 2010
- Se compone de un grupo regular de ciudadanos y excomerciantes con cientos de seguidores
- No relacionado con ningún partido político
- Ha tenido bastante influencia en la esfera pública local



**We have 5 aims:**

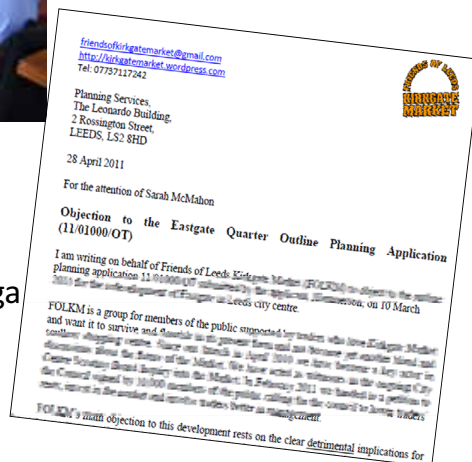
- ★ To help ensure that Leeds Kirkgate Market survives
- ★ To see the market improve but retain its character and purpose
- ★ To ensure the Market remains affordable and culturally diverse.
- ★ To campaign for fair rents
- ★ To make sure that Market traders and members of the public have a louder voice in how the market is run

## Contestación y resistencia

- En el RU hay y ha habido innumerables campañas en contra de la demolición, cierre, traslado, “renovación” de mercados o protestas por la subida de rentas
- Campañas pequeñas, locales y bastante tradicionales con peticiones y artículos en los medios locales
- Los grupos más establecidos: Friends of Queens Market, Friends of Brixton Market, Wards Corner Coalition, Friends of Bullring
- Comerciantes y ciudadanos unidos ante empresas privadas, proyectos de regeneración o autoridades locales



- Contribución a los procesos formales del gobierno local



- Objeción a la licencia urbanística para la construcción de un mega centro comercial adyacente al Mercado



- Información al público sobre la situación del mercado
- Folletos y hojas informativas para comerciantes y ciudadanos





10,000 firmas pidiendo la bajada de alquileres, inversiones y participación de comerciantes en la gestión del mercado



- Lectura y análisis detallado de todos los documentos del ayuntamiento para circular la información entre el público y comerciantes y extraer datos importantes – Ejemplo: El Mercado genera beneficios

- Demanda de transparencia en la toma de decisiones.
- Exigencia de todos los documentos internos del ayuntamiento para su análisis y publicación



## Friends of Queens Market



FoQM luchó y ganó contra los planes del ayuntamiento de Londres de Newham de construir un supermercado y un rascacielos sobre su mercado multi-etnico y asequible económicamente



## Friends of Brixton Market

- Luchó por evitar la demolición de las galerías del Mercado de Brixton al solicitar que se considerasen patrimonio histórico-cultural
- Colaboró con el ayuntamiento de Brixton para promocionar el mercado
- Apoyó a los comerciantes a organizarse en una asociación

Pero sus acciones también se pueden considerar como conducentes a la gentrificación del mercado – iniciativas de artistas, alquileres más caros desde la declaración de patrimonio...



## Wards Coalition Corner



- Lucha contra la desaparición o “reconversión” de su pequeño mercado latinoamericano en “Seven Sisters” en Tottenham Londres, en el marco de un proyecto de “regeneración” de una empresa privada
- Han presentado planes alternativos y conseguido la revocación de los planes porque no consideraban el impacto a la comunidad latinoamericana



- Mercado de Santa Caterina. Renovación con el uso de arquitecto estrella y estética impactante
- Renovación del mercado como catalizador de la regeneración/gentrificación de una zona pobre de Ciutat Vella

Renovación del Mercado San Antoni (en la frontera entre eixample y de Ciutat Vella) como barrera contra el “desborde” de la población/pobreza del Raval



## El “modelo Barcelona” de Mercados

- Plan de renovación de sus mercados
- Modelo:
  - reconvertir los mercados en “destinos”
  - Reducir las paradas (criba de comerciantes)
  - Introducir un supermercado y aparcamientos
  - Introducir restaurantes y bares. Culto a la alimentación y cocina
- Exportación del modelo a otras ciudades. El IMM hace de consultor para la renovación de otros mercados en España y el extranjero

- Shaw, K. (2008) Gentrification: what it is, why it is, and what can be done about it. *Geography Compass* 2: 1–32.
- **Smith, N. (2002) New Globalism, New Urbanism: Gentrification as Global Urban Strategy, *Antipode*, [Volume 34, Issue 3](#), pages 427–450, July 2002**
- Response to Deputation, June, 2010, 169  
[http://democracy.leeds.gov.uk/Published/C00000102/M00004656/AI00025916/\\$KirkgateMarketCoverReportv2110610.docA.ps.pdf](http://democracy.leeds.gov.uk/Published/C00000102/M00004656/AI00025916/$KirkgateMarketCoverReportv2110610.docA.ps.pdf)

## Conclusiones/reflexiones

- Muchos mercados en el RU se encuentran en una encrucijada: entre el abandono y el auge
- Estos cambios no se pueden entender como una evolución natural en las formas de consumo sino como parte de procesos ás
- La gentrificación de mercados tiene lugar en una variedad de formas y está relacionada con una multiplicidad de procesos
- Comparativismo inter-urbano?
- Existe contestación y resistencia que ha obtenido resultados en el RU aunque las prácticas son tradicionales...